

Инструкция по
сервисному обслуживанию
для специалиста

VIESSMANN

Vitorond 200

Тип VR2, 40 - 100 кВт

Водогрейный котел для жидкого и газообразного горючего



VITOROND 200



Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Работы на приборе

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо обесточить (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и принять меры по предотвращению их повторного включения.

При использовании в качестве топлива газа закрыть запорный газовый кран и предохранить его от случайного открытия.

Работы на газопроводке

должны выполняться только слесарем, получившим допуск от ответственной газоснабжающей организации. Выполнить работы по вводу в эксплуатацию газовой установки, предписанные TRGI или TRF!

Ремонтные работы

на компонентах, выполняющих защитную функцию, не допускаются. При замене использовать соответствующие оригинальные детали фирмы Viessmann или равноценные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

Первичный ввод в эксплуатацию

Первичный ввод установки в эксплуатацию должен проводиться ее изготовителем или уполномоченным им специалистом с записью результатов измерения в протокол.

Инструктаж пользователя установки

Изготовитель установки должен передать пользователю установки инструкцию по эксплуатации и проинструктировать его по вопросам эксплуатации.

Указание по технике безопасности!

Так выделяется информация, учет которой важен для обеспечения безопасности людей и сохранности материальных ценностей.

Документация по эксплуатации и сервисному обслуживанию

1. Заполнить и оторвать карточку обслуживания:
 - Передать пользователю установки на хранение талон для пользователя установки.
 - Сохранить талон для фирмы по отопительной технике.
2. Вложить в папку все спецификации деталей, инструкции по эксплуатации и сервисному обслуживанию и передать ее пользователю установки. По окончании монтажа инструкции по монтажу можно утилизировать.

Оглавление

	Стр.
Общая информация	
Указания по технике безопасности	2
Документация по эксплуатации и сервисному обслуживанию	2
Первичный ввод в эксплуатацию, осмотр и техническое обслуживание	
Операции по вводу в эксплуатацию	4
Дополнительные сведения об операциях	5
Спецификация деталей	12
Приложение	
Технические данные	15
Протокол	16
Свидетельство о соответствии стандартам	17
Сертификат изготовителя	17
Предметный указатель	18

Операции по первичному вводу в эксплуатацию, осмотру и техническому обслуживанию

Дополнительные сведения об операциях см. на соответствующей странице.

			Операции по первичному вводу в эксплуатацию	Операции по осмотру	Операции по техническому обслуживанию	Стр.
П	О	Т	1. Ввести установку в эксплуатацию			5
	О	Т	2. Вывести установку из эксплуатации			
	О	Т	3. Закрыть регулятор тяги Vitoair (если есть)			6
		Т	4. Открыть установочную плиту для горелки, извлечь и очистить турбулизаторы			7
		Т	5. Очистить теплообменные поверхности, вытяжку отходящих газов и трубу газохода			8
	О	Т	6. Проверить все уплотнительные прокладки и шнуры на стороне газохода			
	О	Т	7. Проверить уплотнения и теплоизоляцию установочной плиты для горелки			
		Т	8. Вставить турбулизаторы и привинтить установочную плиту для горелки			9
	О	Т	9. Проверить прочность посадки электрических штекерных разъемов и кабельных вводов.			
	О	Т	10. Проверить теплоизоляцию			
П	О	Т	11. Проверить герметичность погружной гильзы и подключений на стороне греющего контура и контура водоразбора ГВС			
П	О	Т	12. Проверить работоспособность предохранительных устройств			
П	О	Т	13. Проверить мембранный расширительный сосуд и давление в установке			10
	О	Т	14. Проверить легкость хода и герметичность смесителя			10
П	О	Т	15. Проверить регулятор тяги Vitoair (если есть)			11
П		Т	16. Настроить горелку			11

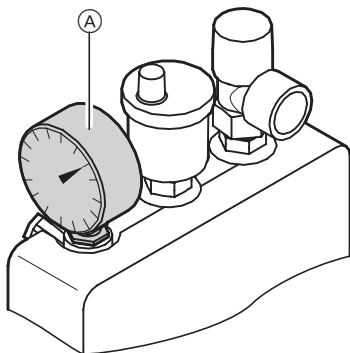
Дополнительные сведения об операциях

Ввести установку в эксплуатацию



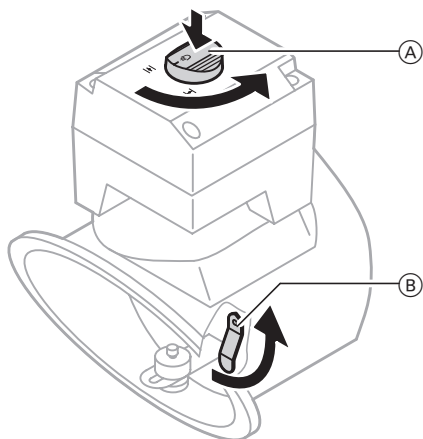
Инструкция по эксплуатации, инструкция по сервисному обслуживанию контроллера и горелки

1. Проверить, открыто ли отверстие для приточного воздуха в помещении отопительной установки.
2. Проверить давление на входе мембранного расширительного сосуда. Если давление на входе мембранного расширительного сосуда ниже статического давления установки, добавить столько азота, чтобы давление на входе (на 0,1 - 0,2 бар) превысило статическое давление установки. Статическое давление соответствует статической высоте.
3. Открыть обратные клапаны.
4. Заполнить отопительную установку водой и удалить из нее воздух таким образом, чтобы давление при наполнении (на 0,1 - 0,2 бар) превысило давление на входе мембранного расширительного сосуда.
Допустимое избыточное рабочее давление 3 бар
5. Пометить это давление на манометре (A).
6. Вернуть обратные клапаны в рабочее положение.
7. Открыть запорные вентили линии подачи жидкого или газообразного горючего.



Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Закрывать регулятор тяги Vitoair (если есть)



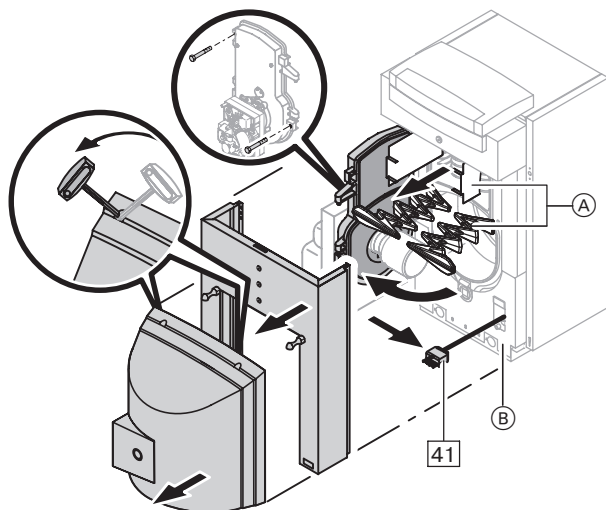
1. Вдавить вращающуюся ручку (A) на двигателе Vitoair и повернуть ее в положение **I**.
2. Зафиксировать регулировочную шайбу стопором (B).

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Открыть установочную плиту для горелки, извлечь и очистить турбулизаторы

Указание!

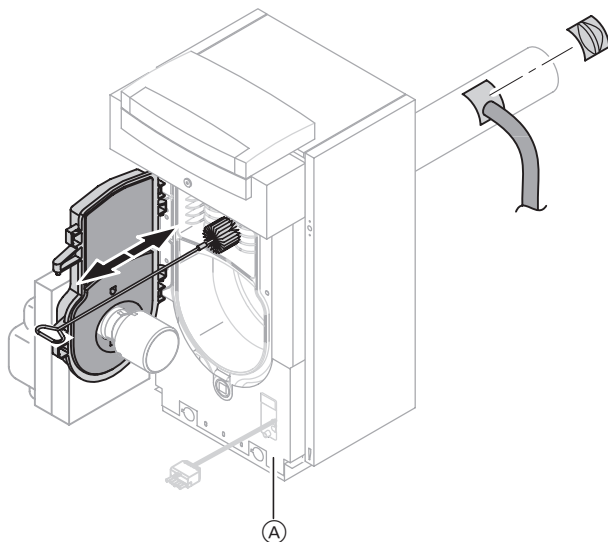
На газовой горелке снять трубу подключения газа.



- Ⓐ Турбулизаторы (см. стр. 14)
- Ⓑ Крышка (если есть)

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Очистить теплообменные поверхности, вытяжку отходящих газов и трубу газохода



Ⓐ Крышка (если есть)

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

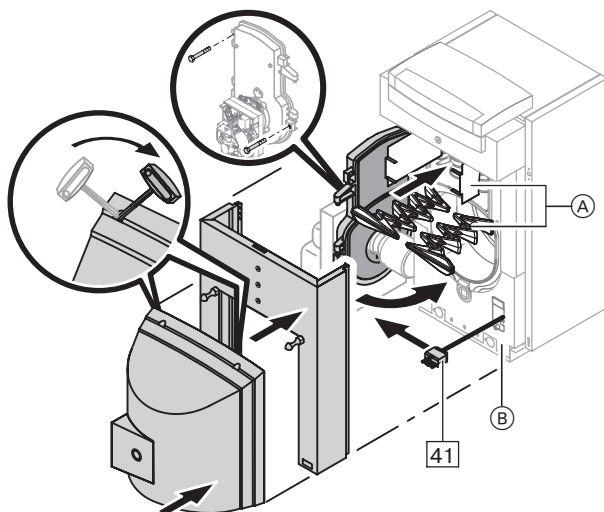
Вставить турбулизаторы и привинтить установочную плиту для горелки

Указание!

На газовой горелке установить трубу подключения газа.

⚠ Указание по технике безопасности!

Проверить плотность всех газовых соединений.



- Ⓐ Турбулизаторы (см. стр. 14)
- Ⓑ Крышка (если есть)

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Проверить мембранный расширительный сосуд и давление в установке

Придерживаться указаний изготовителя мембранного расширительного сосуда. Проверку проводить при холодной установке.

1. Опорожнить установку или закрыть колпачковый клапан на мембранном расширительном сосуде и снизить давление, пока манометр не покажет „0“.
2. Если давление на входе мембранного расширительного сосуда ниже статического давления установки, добавить столько азота, чтобы давление на входе (на 0,1 - 0,2 бар) превысило статическое давление установки.
3. Добавить столько воды, чтобы при охлажденной установке давление при наполнении (на 0,1 - 0,2 бар) превысило давление на входе мембранного расширительного сосуда.
Допустимое избыточное рабочее давление 3 бар

Статическое давление соответствует статической высоте.

Проверить легкость хода и герметичность смесителя

1. Снять с ручки смесителя рычаг двигателя и проверить легкость хода смесителя.
2. Проверить герметичность смесителя. В случае негерметичности заменить прокладку в виде кольца круглого сечения.
3. Зафиксировать рычаг двигателя.

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Проверить регулятор тяги Vitoair (если есть)

Отпустить стопор на регулирующей шайбе.

При работающей горелке регулирующая шайба должна свободно качаться.

Настроить горелку

Горелки мощностью до 63 кВт



Инструкция по сервисному обслуживанию горелки

Горелки мощностью от 80 кВт

Настроить наибольший расход жидкого или газообразного горючего горелки таким образом, чтобы не превышалась заданная максимальная тепловая мощность водогрейного котла.

В случае многоступенчатых и модулируемых горелок необходимо учесть, что газовыпускная система должна подходить для низких температур отходящих газов, устанавливаемых в режиме частичной нагрузки.

Самую низкую фазу частичной нагрузки необходимо выбрать, учитывая, кроме прочего, конструктивные особенности газовойпускной системы.

Двухступенчатые горелки

Для защиты от низкотемпературной коррозии нужна следующая минимальная тепловая мощность на ступени базовой нагрузки:

Ном. тепловая мощн. кВт	Устанавливаемая миним. тепловая мощность (1-я ступень горелки) или базовая нагрузка кВт
80	48
100	60

Модулируемые горелки

Минимальная температура котловой воды составляет: при работе на жидком горючем 60 °С, при работе на газе 65 °С. Комплект подмешивающего устройства необходимо настроить на минимальное значение 53 °С.

Спецификация деталей

Указания по заказу запасных частей!

При заказе указывать № заказа и заводской № (см. фирменную табличку), а также № позиции детали (из настоящей спецификации).

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Детали

- 001 Теплоизоляция
- 002 Верхняя крышка
- 003 Боковой щиток
- 004 Теплоизоляционный мат для котлового блока
- 005 Задний щиток
- 006 Задний теплоизоляционный мат
- 007 Верхний передний щиток
- 008 Нижний передний щиток
- 010 Логотип Vitorond 200
- 013 Прокладка под острые кромки
- 014 Крышка
- 015 Декоративная липкая лента
- 016 Крепежные детали
- 017 Декоративный колпачок
- 018 Затвор
- 021 Лист основания
- 022 Погружная гильза
- 023 Теплоизоляционный блок для установочной плиты для горелки
- 024 Установочная плита для горелки
- 025 Шарнирная скоба
- 026 Уплотнительная прокладка 12 × 16 × 1845 мм
- 027 Уплотнительная прокладка 12 × 16 × 300 мм
- 028 Уплотнительный шнур Ø 3 мм
- 030 Заслонка для смотрового отверстия
- 031 Сопло смесительного инжектора на входе обратной магистрали
- 032 Турбулизатор, 2-го газохода*¹
- 041 Стержень щетки для чистки
- 042 Нижний чугунный турбулизатор 2-го газохода
- 043 Передний сегмент с монтажными деталями
- 044 Средний сегмент с монтажными деталями
- 045 Задний сегмент с монтажными деталями
- 047 Верхний турбулизатор, 2-го газохода*¹
- 048 Верхний турбулизатор, 2-го газохода*²
- 049 Турбулизатор, 3-го газохода*³
- 050 Переходник вытяжки отходящих газов*⁴

- Быстроизнашивающаяся деталь
- 037 Щетка для чистки

- Детали без рисунка
- 019 Лак в аэрозольной упаковке витосеребристый
- 020 Лакировальный карандаш витосеребристый
- 038 Инструкция по монтажу
- 039 Инструкция по сервисному обслуживанию
- 046 Комплект соединительных конусов в отдельной упаковке (3 шт.)

- Ⓐ Фирменная табличка (по выбору справа или слева)
- Ⓑ Контроллер котлового контура см. в отдельной спецификации деталей

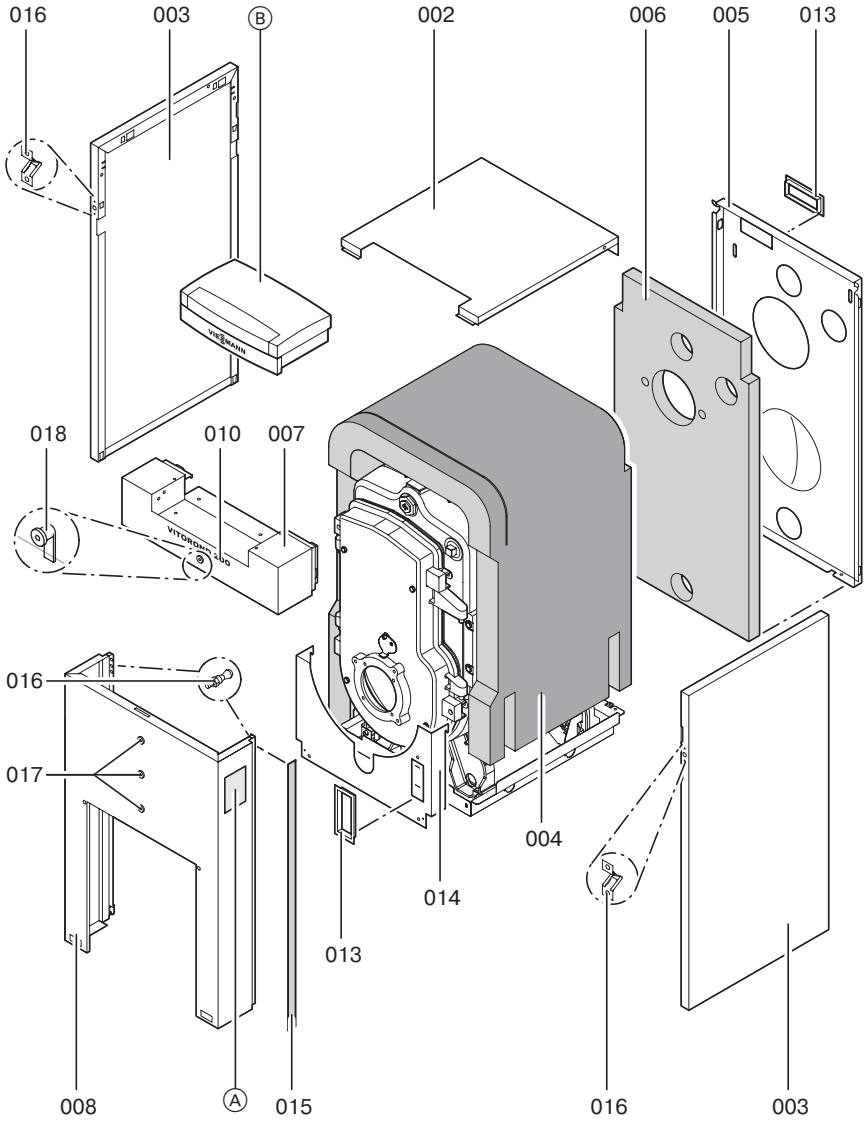
*¹ Только для котлов номинальной тепловой мощностью 40 кВт

*² Только для котлов номинальной тепловой мощностью 50 кВт

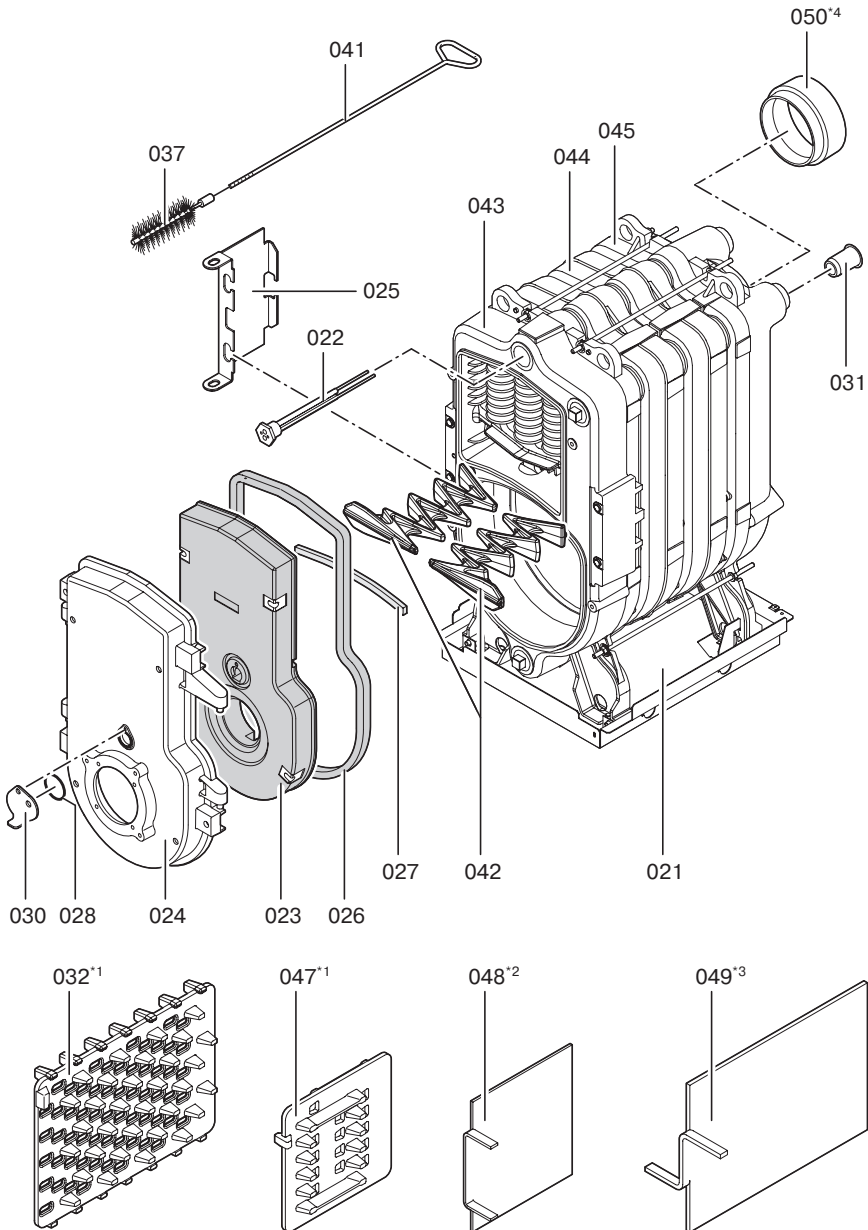
*³ Только для котлов мощностью 50 и 63 кВт.

*⁴ Только для котлов мощностью 80 и 100 кВт.

Спецификация деталей (продолжение)



Спецификация деталей (продолжение)



Технические данные

Ном. тепловая мощность	кВт	40	50	63	80	100
Идентификатор изделия						
– согласно руководящим указаниям по к.п.д.			CE-0645 AU 114			
– согласно руководящим указаниям по газовым приборам			CE-0197 AU 21			
Сопrotивление на стороне топ. газов	Па	8	10	13	25	45
	мбар	0,08	0,10	0,13	0,25	0,45
Необходимый напор^{*1}	Па	5	5	5	5	5
	мбар	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Показатели отходящих газов						
Температура ^{*2} при						
– темп. котловой воды 40 °C		°C	155	155	155	155
– темп. котловой воды 75 °C		°C	180	180	180	180
Показатели продукта (в соответствии с Положением об экономии энергии)						
К.п.д. η при						
– 100% ном. тепловой мощности		%	92,8	93,2	93,1	92,3
– 30% ном. тепловой мощности		%	94,7	94,3	94,9	94,0
Потери на поддержание готовности	%	0,7	0,6	0,5	0,5	0,4
Потребление электрической мощности^{*3} при						
– 100% ном. тепловой мощности		Вт	264	294	329	369
– 30% ном. тепловой мощности		Вт	88	98	110	123

^{*1} Следует учитывать при выборе параметров дымовой трубы.

^{*2} Температуры отходящих газов как измеренные значения брутто по EN 304 (измерение выполнено 5 термоэлементами) при температуре воздуха для горения 20 °C.

^{*3} Норматив (при использовании жидкотопливной горелки с поддувом Vitoflame 200).

Протокол

	Первичный ввод в эксплуатацию	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание	Техническое/сервисное обслуживание
Дата:			
Исполнитель:			

Свидетельство о соответствии стандартам Vitorond 200

Мы, завод Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт

Vitorond 200

соответствует следующим стандартам:

EN 267
EN 303
EN 676
EN 50 082-1
EN 50 165
EN 55 014
EN 60 335
EN 61 000-3-2
EN 61 000-3-3

Согласно положениям руководящих указаний

73/ 23/EWG
89/336/EWG
90/396/EWG
92/ 42/EWG
98/ 37/EG

данное изделие получает следующий

знак соответствия стандартам:

CE-0645

CE-0197

Настоящий продукт отвечает требованиям руководящих указаний по к.п.д. (92/42/EWG) для:

низкотемпературных водогрейных котлов

При энергетической оценке отопительных и вентиляционных установок в соответствии с DIN V 4701-10, которой требует Положение об экономии энергии, определение показателей установок, в которых используется продукт **Vitorond 200, можно производить с учетом показателей продукта, полученных при типовом испытании по нормам ЕС согласно руководящим указаниям по к.п.д.** (см. таблицу "Технические данные").

Сертификат изготовителя согласно 1-му Федеральному постановлению об охране приземного слоя атмосферы от вредных воздействий

Мы, завод Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, подтверждаем настоящим, что следующий продукт гарантирует предельные значения выбросов NO_x, требуемые согласно 1-му Федеральному постановлению об охране приземного слоя атмосферы от вредных воздействий, §7 (2):

блоки водогрейный котел-горелка

– Vitorond 200 с жидкотопливной горелкой Vitoflame

Аллendorf, 8 января 2004 г.

Viessmann Werke GmbH & Co KG



по полномочию Манфред Зоммер

Предметный указатель

В

Ввод установки в эксплуатацию, 5
Вставка турбулизаторов, 9

Д

Документация по эксплуатации и
сервисному обслуживанию 2
Дополнительные сведения об
операциях, 5

З

Закрытие регулятора тяги Vitoair, 6
Заполнение отопительной установки
водой, 5

И

Извлечение и очистка
турбулизаторов, 7

Н

Настройка горелки, 11

О

Операции по вводу в эксплуатацию, 4
Открытие установочной плиты для
горелки, 7
Очистка теплообменных поверхностей и
трубы газохода, 8

П

Показатели продукта (в соответствии с
Положением об экономии энергии), 15
Привинчивание установочной плиты для
горелки, 9
Проверка вентиляции помещения
отопительной установки, 5
Проверка давления установки, 10
Проверка легкости хода и герметич-
ности смесителя, 10
Проверка мембранного расширитель-
ного сосуда, 10
Проверка регулятора тяги Vitoair, 11
Протокол, 16

С

Свидетельство о соответствии
стандартам, 17
Сертификат изготовителя, 17
Спецификация деталей, 12

Т

Технические данные, 15

У

Указания по технике безопасности, 2

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или
+7 / 812 / 32 67 87 1
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

5699 531 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.